

Distr.
GENERAL

A/52/120
21 April 1997
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

الجمعية العامة



الدورة الثانية والخمسون
البند ٨٢ من القائمة الأولية*

استعراض تنفيذ إعلان تعزيز الأمن الدولي

رسالة مؤرخة ١٨ نيسان/أبريل ١٩٩٧ موجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لهولندا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بتوجيه انتباهكم إلى بيان رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن إيران الصادر في ١٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧.

وأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٨٢ من القائمة الأولية.

(توقيع) ن. ه. بيغمان
الممثل الدائم لهولندا
لدى الأمم المتحدة

المرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

بيان صادر في ١٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧ من رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن إيران

أثبت قرار محكمة العدل العليا في برلين في القضية المسماة بقضية ميكونوس تورط السلطات الإيرانية على أعلى مستوى.

ويدين الاتحاد الأوروبي هذا التورط للسلطات الإيرانية ويعتبر أن هذا السلوك غير مقبول تماماً في تسيير الشؤون الدولية.

وقد أراد الاتحاد الأوروبي على الدوام علاقة بنّاءة مع إيران، وكان الحوار الهام الذي تمت الموافقة على إجرائه في الاتحاد الأوروبي في ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ يهدف إلى تعزيز هذا الهدف. غير أنه لم يكن في الإمكان إحراز أي تقدم بينما تزدري إيران القواعد الدولية وتفرض في ارتكاب الأعمال الإرهابية.

ودعت الرئاسة الدول الأعضاء إلى استدعاء سفرائها لإجراء مشاورات متناسقة بشأن مستقبل علاقة الاتحاد الأوروبي بإيران. ويلاحظ الاتحاد الأوروبي أنه لا يوجد في ظل الظروف الراهنة أي أساس لاستمرار الحوار الهام.

وسيقوم المجلس، في اجتماعه في ٢٩ نيسان/أبريل، باستعراض علاقات الاتحاد الأوروبي بإيران ويقرر ما هي الإجراءات الأخرى التي سيكون من المناسب اتخاذها.

ويتوقع الاتحاد الأوروبي أن تتخذ حكومة إيران تدابير ضد التهديدات والالتهامات المحتملة الموجهة إلى أي دولة عضو وأن تتخذ الخطوات اللازمة لحماية أمن جميع مواطني الاتحاد الأوروبي ومؤسساتهم في إيران.

— — — — —